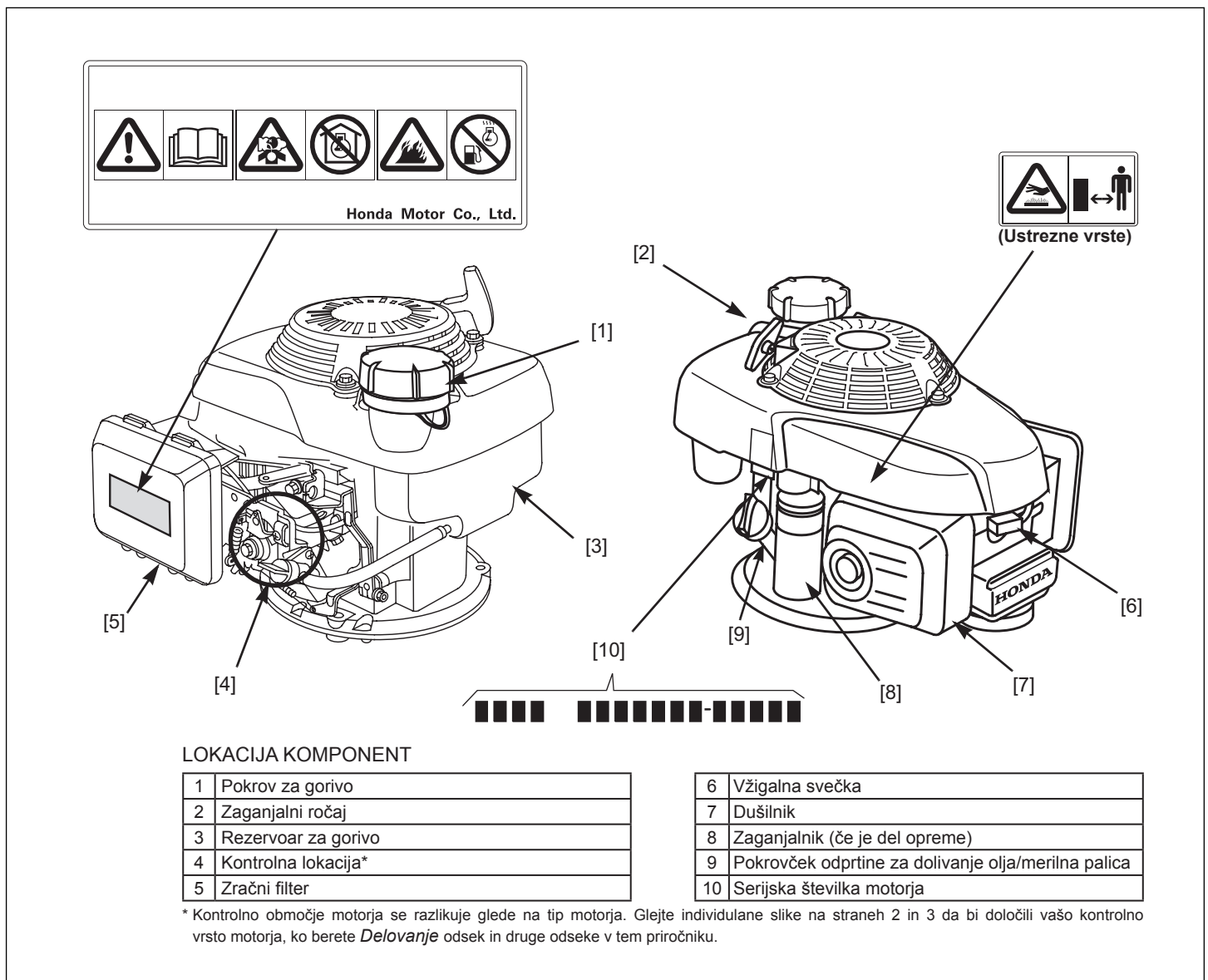


UPORABNIŠKI PRIROČNIK (Izvirna navodila)

GCV140 • GCV160 GCV190

(Prikaz se lahko razlikuje v končni aplikaciji)



LOKACIJA KOMPONENT

1	Pokrov za gorivo
2	Zaganjalni ročaj
3	Rezervoar za gorivo
4	Kontrolna lokacija*
5	Zračni filter

6	Vžigalna svečka
7	Dušilnik
8	Zaganjalnik (če je del opreme)
9	Pokrovček odprtine za dolivanje olja/merilna palica
10	Serijska številka motorja

* Kontrolno območje motorja se razlikuje glede na tip motorja. Glejte individualne slike na straneh 2 in 3 da bi določili vašo kontrolno vrsto motorja, ko berete *Delovanje* odsek in druge odseke v tem priročniku.



00X47Z0L A400

429187-Rev 5



POM47Z0LA400
WPG. 110000.2013.05
NATISNJENO V ZDA



Pred uporabo preberite uporabniški priročnik.



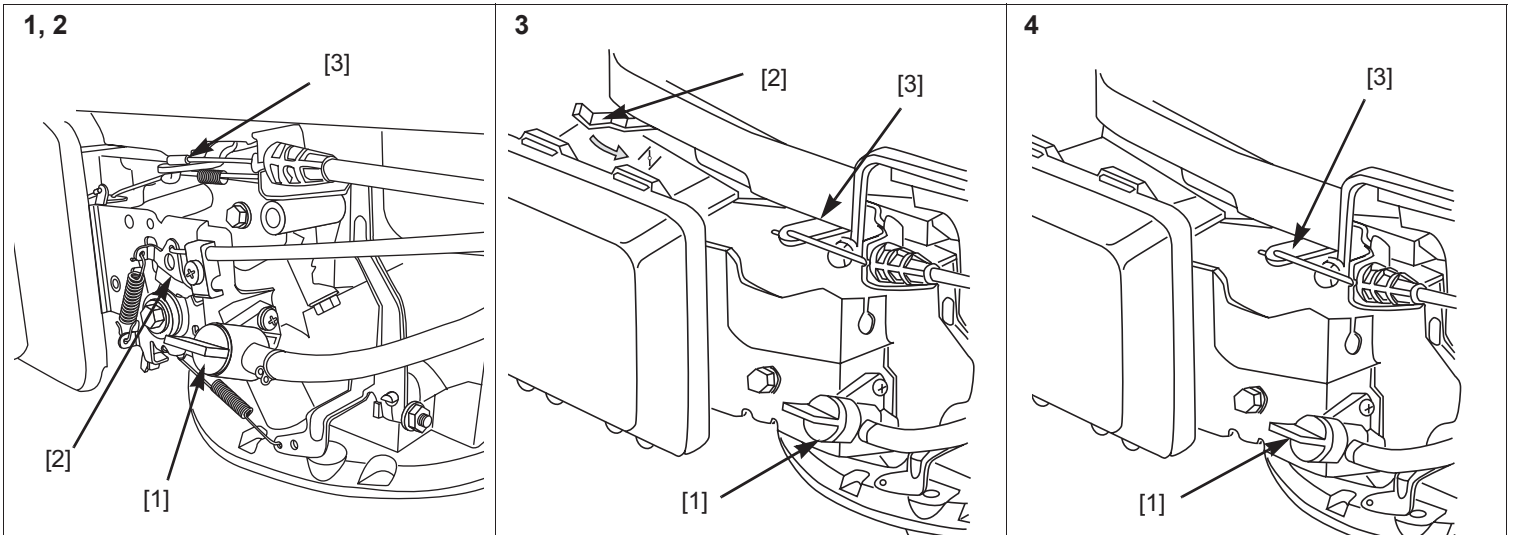
Motor oddaja strupen ogljikov monoksid. Ne zaganjajte ga v zaprtem prostoru.



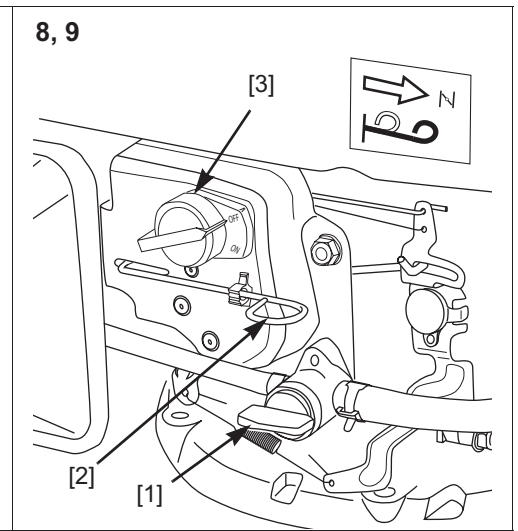
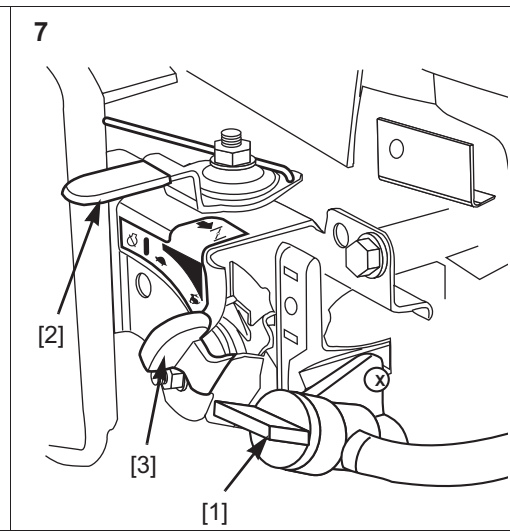
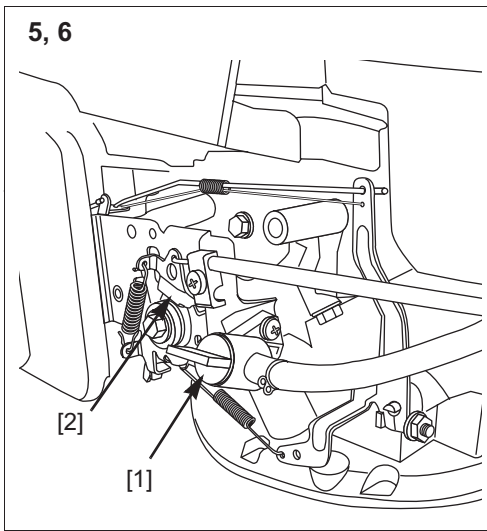
Bencin je izredno gorljiv in eksploziven. Izključite motor in počakajte, da se ohladi, preden dotočite gorivo.



Na vročem dušilniku se lahko spečete. Ne približujte se vključenemu motorju.



SL Tip 1,2	[1] Ventil za gorivo [2] Odmaknjena dušilna loputa/dušilni ventil [3] Zavora vztrajnika	SL Tip 3	[1] Ventil za gorivo [2] Samodejna povratna dušilna loputa [3] Zavora vztrajnika, pritrjen dušilni ventil	SL Tip 4	[1] Ventil za gorivo [3] Zavora vztrajnika Samodejna dušilna loputa, pritrjen dušilni ventil
---------------	---	-------------	---	-------------	--



SL
Tip 5,6

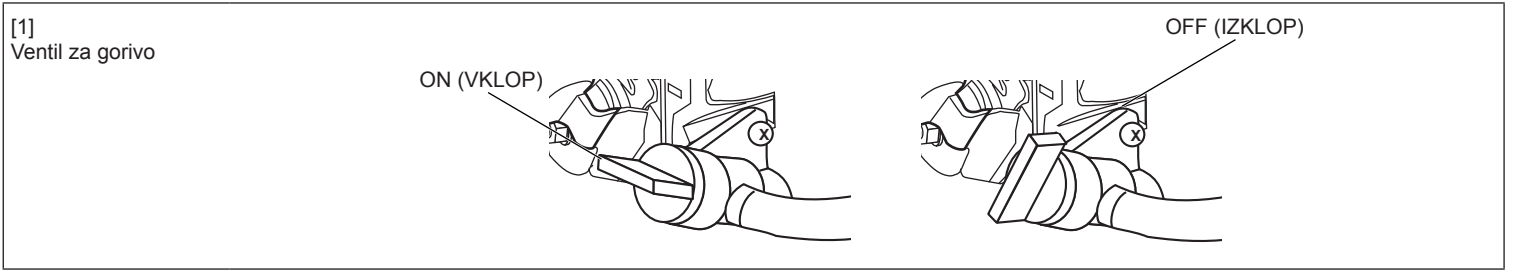
[1] Ventil za gorivo
[2] Odmaknjena dušilna loputa/dušilni ventil, lamela zavorne sklopke

SL
Tip 7

[1] Ventil za gorivo
[2] Ročna dušilna loputa
[3] Ročni dušilni ventil

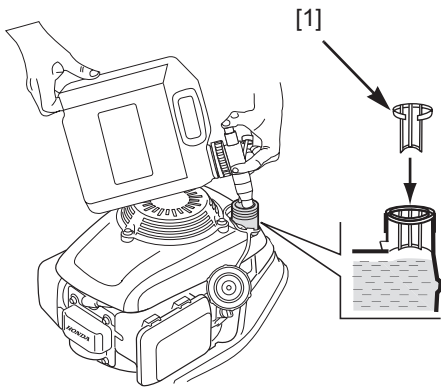
SL
Tip 8,9

[1] Ventil za gorivo
[2] Ročna dušilna loputa
[3] Stikalo za ustavitev pritrjen (auto) dušilni ventil

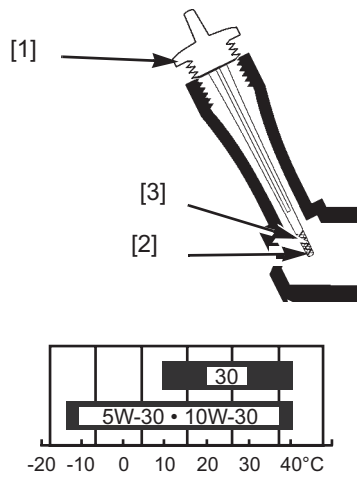
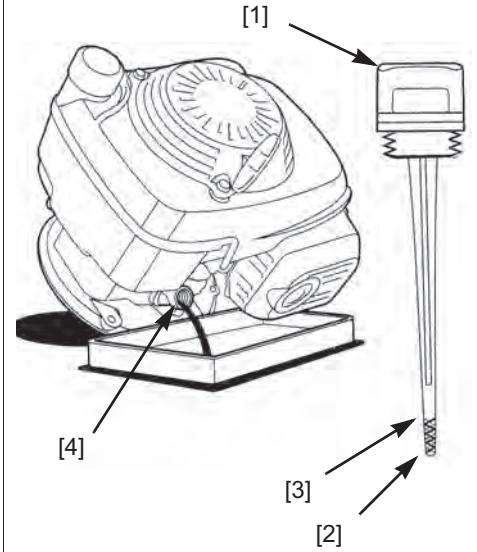
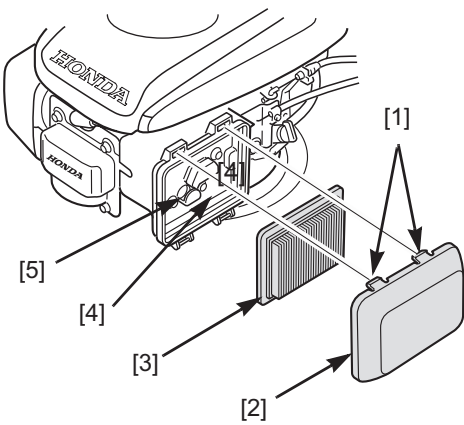
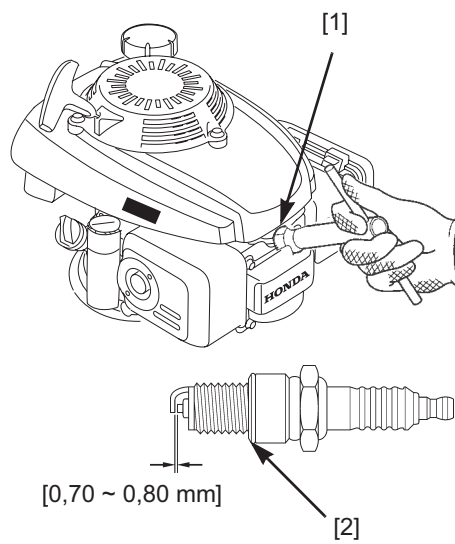
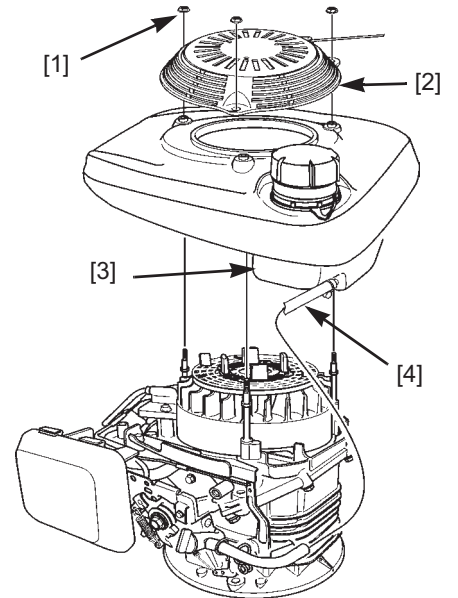
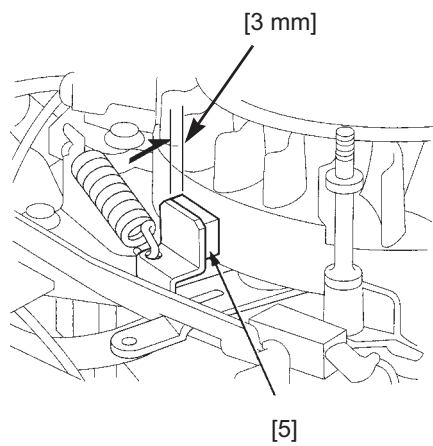
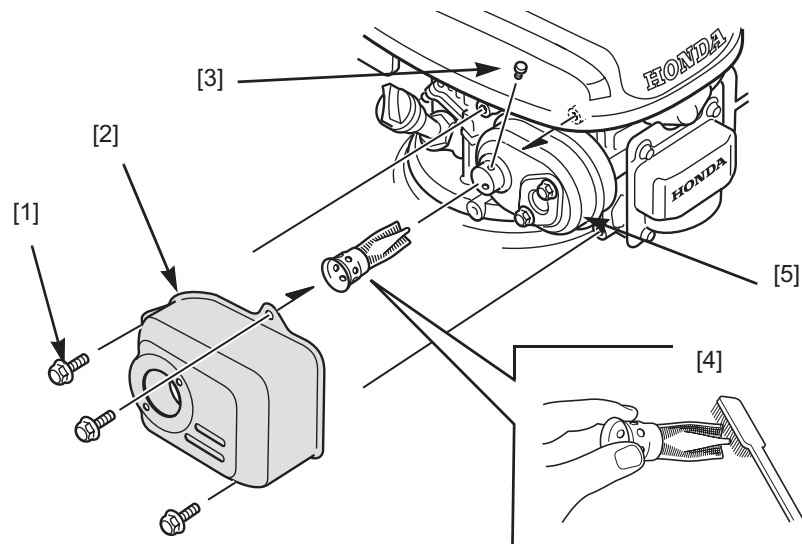


F1

[0,91 L]

**F2**

[0,35 ~ 0,40 L]

**F3****F4****F5****F6****F7****F8**

UVOD

Zahvaljujemo se vam za nakup Hondinega motorja. Želimo vam pomagati, doseči najboljše rezultate z vašim novim motorjem in ga varno upravljati. Ta priročnik vsebuje informacije o tem, kako to storiti. Skrbno ga preberite pred začetkom upravljanja motorja. Če imate težave ali kakršno koli vprašanje glede motorja, se obrnite na pooblaščenega Hondinega serviserja.

Vsi podatki v tem priročniku temeljijo na najnovejših razpoložljivih podatkih o izdelku v času tiskanja. Ameriško podjetje Honda Motor Co., Inc. si pridržuje pravico do sprememb kadarkoli brez obvestila in prevzemanja kakršnekoli odgovornosti. Nobenega dela te publikacije ni dovoljeno razmnoževati brez pisnega dovoljenja.

Ta priročnik je treba šteti za trajen del motorja in mora biti ob ponovni prodaji motorja priložen.


Preberite navodila, priložena opremi, ki jo poganja ta motor, kjer boste našli dodatne informacije glede zagona, zaustavitve, delovanja, nastavitve, ali morebitnih posebnih vzdrževalnih ukrepov motorja.

VSEBINA


VARNOSTNA SPOROČILA.....	Stran 5
PREGLEDI PRED DELOVANJEM	Stran 5
DELOVANJE	Stran 6
PREVIDNOSTNI UKREPI ZA VARNO OBRATOVANJE.....	Stran 6
ZAGON/ZAUSTAVITEV MOTORJA (VSI TIPI)	Stran 6
SERVISIRANJE MOTORJA	Stran 7
VARNOST PRI VZDRŽEVANJU	Stran 7
URNIK VZDRŽEVANJA	Stran 8
DOLIVANJE GORIVA.....	Stran 8
MOTORNO OLJE	Stran 8
ZRAČNI FILTER.....	Stran 9
VŽIGALNA SVEČKA	Stran 9
PREGLED ZAVORE VZTRAJNIKA (če je del opreme).....	Stran 9
LOVILNIK ISKER (če je del opreme)	Stran 10
SKLADIŠČENJE MOTORJA	Stran 10
TRANSPORT	Stran 11
REŠEVANJE NEPRIČAKOVANIH TEŽAV	Stran 11
TEHNIČNI PODATKI	Stran 11
INFORMACIJE ZA KUPCA.....	Stran 12


VARNOSTNA SPOROČILA

Vaša varnost in varnost drugih sta zelo pomembni. V tem priročniku in na motorju so zato pomembna varnostna sporočila. Prosimo, da jih pozorno preberete.

Varnostno sporočilo vas opozarja na morebitne nevarnosti, ki lahko vodijo do vaših poškodb ali poškodb drugih. Pred vsakim varnostnim sporočilom je varnostni opozorilni simbol  in ena od treh besed: NEVARNOST, OPOZORILO ali POZOR.

Te signalne besede pomenijo naslednje:

 **NEVARNOST** Če ne sledite navodilom, BOSTE SMRTNO ali RESNO POŠKODOVANI.

 **OPOZORILO** Če ne sledite navodilom, SE LAHKO SMRTNO ali RESNO POŠKODUJETE.

 **POZOR** Če ne sledite navodilom, SE LAHKO POŠKODUJETE.

Vsako sporočilo vam pove, kakšna je nevarnost, kaj se lahko zgodi in kaj lahko naredite, da preprečite ali zmanjšate poškodbe.

SPOROČILA ZA PREPREČITEV ŠKODE

Prav tako boste videli druga pomembna sporočila, pred katerimi je beseda OBVESTILO.

Ta beseda pomeni naslednje:

OBVESTILO Če ne upoštevate navodila, lahko pride do škode na motorju ali drugi lastnini.

Namen teh sporočil je, preprečiti škodo na motorju, drugi lastnini ali okolju.

VARNOSTNI PODATKI

- Razumeti morate delovanje vseh upravljalnih elementov in se naučiti, kako motor v sili hitro zaustaviti. Zagotovite, da upravljavec pred začetkom upravljanja opreme prejme ustrezna navodila.
- Otrokom ne dovolite uporabljati motor. Otrokom in živalim ne dovolite v bližino delovnega območja.
- Izpušni plini vašega motorja vsebujejo strupen ogljikov monoksid. Ne upravljajte motorja brez ustreznega prezračevanja in nikoli v zaprtih prostorih.
- Motor in izpušni plini se med delovanjem močno segrejejo. Motor naj bo med obratovanjem najmanj 1 meter od zgradb in druge opreme. Ne približujte gorljivih materialov in na motor med delovanjem ne odlagajte ničesar.

POLOŽAJ VARNOSTNIH NALEPK

Nalepka prikazana na strani 1 vsebuje pomembne varnostne podatke. Skrbno jih preberite. Glejte stran 1.

Ta nalepka je trajni del vašega motorja. Če se nalepka odlepi ali postane nečitljiva, stopite v stik z vašim serviserjem, da vam pošlje nadomestno nalepko.

PREGLEDI PRED DELOVANJEM

ALI JE VAŠ MOTOR PRIPRALJEN ZA UPORABO?

Zaradi vaše varnosti in da povečate servisno dobo vaše opreme, je pomembno, da si pred zagonom motorja vzamete nekaj časa in preverite njegovo stanje. Če odkrijete težavo, jo odpravite ali za popravilo prosite serviserja. Šele nato lahko znova zaženete motor.

OPOZORILO

Nepravilno vzdrževanje motorja oz. če ne odpravite težave pred nadaljnjim upravljanjem, lahko to povzroči okvaro, zaradi katere lahko pride do resnih poškodb.

Pred vsakim delom opravite pregled pred obratovanjem in odpravite morebitne težave.

Pred začetkom pregledov pred obratovanjem se prepričajte, da je motor nameščen vodoravno in da so ročica za zavoro vztrajnika, ročica dušilnega ventila ali stikalo za ustavitev motorja v položaju STOP ali OFF (IZKLOP).

Pred zagonom motorja vedno preverite naslednje točke:

- Nivo goriva (glejte stran 8).
- Nivo olja (glejte stran 9).
- Zračni filter (glejte stran 9).
- Splošni pregled: Preverite, če je prišlo do uhajanja tekočin ali so poškodovani deli.
- Preverite opremo, ki jo poganja motor.

Preglejte navodila, priložena opremi, ki jo poganja motor, če so navedeni morebitni previdnostni ukrepi ali postopki, ki bi jih bilo treba upoštevati pred zagonom motorja.

DELOVANJE

PREVIDNOSTNI UKREPI ZA VARNO OBRATOVANJE

Pred prvim zagonom motorja preberite odsek **VARNOSTNA SPOROČILA** in **PREGLEDI PRED DELOVANJEM** stran 5.

Zaradi vaše varnosti motorja ne uporabljajte v zaprtem prostoru, kot je garaža. Izpušni plini vašega motorja vsebujejo strupen ogljikov monoksid, ki se lahko hitro nakopiči v zaprtem prostoru in povzroči bolezen ali smrt.

⚠ OPOZORILO

Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid, ki se lahko v zaprtih prostorih nakopiči do nevarnih nivojev. Vdihovanje ogljikovega monoksida lahko povzroči nezavest ali smrt.

Motorja nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali delno zaprtih prostorih, v katerih so lahko ljudje.

Preglejte navodila, priložena opremi, ki jo poganja motor, če so navedeni morebitni varnostni ukrepi, ki bi jih bilo treba upoštevati pri zagonu, zaustavitvi ali delovanju motorja.

Motorja ne uporabljajte na klancih, večjih od 20°.

POGOSTOST UPORABE

Če boste vašo opremo uporabljali neredno ali s prekinitvami (več kot 4 tedni med uporabo), glejte odsek za **gorivo SKLADIŠČENJE** poglavje (stran 10) za dodatne informacije glede postaranja goriva.

ZAGON/ZAUSTAVITEV MOTORJA (VSI TIPI)

Glejte slike na straneh 2 in 3 da bi prepoznali kontrolno vrsto, uporabljeno na vaši opremi. Tipsko določene informacije za zagon in zaustavitev lahko najdete po splošnih informacijah, prikazanih spodaj.

- **Ventil za gorivo je na ON (VKLOP):** Ventil za gorivo [1] preklopite na položaj ON (VKLOP), preden zaženete motor.
- **Ročna dušilna loputa** (če je del opreme): Ko zaganjate hladni motor, prestavite ročico/vzvod dušilne lopute [2] v položaj DUŠILNA LOPUTA.
Ročico/vzvod dušilne lopute prestavite v položaj OFF (IZKLOP), takoj ko se motor povsem segreje in teče tekoče brez uporabe dušilne lopute ali ko ponovno zaganjate ogret motor.
- **Hitrost motorja:** Za najboljše delovanje motorja priporočamo, da motorjem upravljate, ko je dušilni ventil v položaju FAST (HITRO) (ali visoko).
- **Zaganjalni ročaj:** Zaganjalni ročaj povlecite nežno, dokler ne občutite upora in ga nato potegnite hitro.

OBVESTILO

Ročice zaganjalnika ne sme sunkovito potegniti nazaj k motorju. Počasi jo spustite nazaj, da preprečite poškodbe zaganjalnika.

- **Ponovni zagon:** Da bi zagotovili lažji ponovni zagon ali največje delovanje tipov sistema samodejne dušilne lopute Auto Choke System™, omogočite, da motor teče najmanj tri minute po zagonu hladnega motorja, preden ga izključite. Minimalni čas teka bo daljši, če je temperatura pod 21°C.
- **Ventil za gorivo je na OFF (IZKLOP):** Po ustavitvi motorja preklopite ventil za gorivo [1] na položaj OFF (IZKLOP).

Če vaše opreme ne boste uporabljali 3 do 4 tedne, priporočamo, da iz uplinjača motorja odstranite gorivo. To lahko storite tako, da pustite ventil za gorivo na položaju OFF (IZKLOP), ponovno zaženete motor in ga pustite teči tako dolgo, da zmanjka goriva.

Tip 1: Zavora vztrajnika, odmaknjen dušilni ventil

ZAGON MOTORJA

1. Ročico dušilne lopute/dušilnega ventila* [2] premaknite v položaj CHOKE (DUŠILNA LOPUTA).
2. Ročico za zavoro vztrajnika* [3] premaknite v položaj RUN (TEK).
3. Zaganjalni ročaj povlecite nežno, dokler ne občutite upora; nato ga potegnite hitro.
4. Ročico dušilne lopute/dušilnega ventila* [2] premaknite v položaj FAST (HITRO).

ZAUSTAVITEV MOTORJA

1. Ročico dušilne lopute/dušilnega ventila* [2] premaknite v položaj SLOW (POČASI).
2. Sprostite ročico za zavoro vztrajnika* [3], da bi ustavili motor.

Tip 2: Zavora vztrajnika, odmaknjen dušilni ventil, samodejna dušilna loputa

ZAGON MOTORJA


1. Odmaknjeno ročico dušilnega ventila* [2] premaknite v položaj FAST (HITRO).
2. Ročico za zavoro vztrajnika* [3] premaknite v položaj RUN (TEK).
3. Zaganjalni ročaj povlecite nežno, dokler ne občutite upora; nato ga potegnite hitro.

ZAUSTAVITEV MOTORJA

1. Odmaknjeno ročico dušilnega ventila* [2] premaknite v položaj SLOW (POČASI).
2. Sprostite ročico za zavoro vztrajnika* [3], da bi ustavili motor.

Tip 3: Zavora vztrajnika, pritrjen dušilni ventil, samodejna povratna dušilna loputa

ZAGON MOTORJA

1. Samodejno povratno dušilno loputo [2] premaknite v položaj CHOKE (DUŠILNA LOPUTA).  položaj.
2. Ročico za zavoro vztrajnika* [3] premaknite v položaj RUN (TEK). Ročica dušilne lopute se samodejno začne premikati v položaj OFF (IZKLOP), ko je ročica za zavoro vztrajnika prestavljena v položaj RUN (TEK).
3. Zaganjalni ročaj povlecite nežno, dokler ne občutite upora; nato ga potegnite hitro. Dušilni ventil je prednastavljen pri tem tipu.

ZAUSTAVITEV MOTORJA

Sprostite ročico za zavoro vztrajnika* [3], da bi ustavili motor.

Tip 4: Zavora vztrajnika, samodejna dušilna loputa, pritrjen dušilni ventil

ZAGON MOTORJA

1. Ročico za zavoro vztrajnika* [3] premaknite v položaj RUN (TEK).
2. Zaganjalni ročaj povlecite nežno, dokler ne občutite upora; nato ga potegnite hitro.

ZAUSTAVITEV MOTORJA

Sprostite ročico za zavoro vztrajnika* [3], da bi ustavili motor.

Tip 5: Lamela zavorne sklopke, odmaknjena dušilna loputa/dušilni ventil

ZAGON MOTORJA

1. Ročico dušilne lopute/dušilnega ventila* [2] premaknite v položaj CHOKE (DUŠILNA LOPUTA).
2. Prepričajte se, da je kontrolna ročica lamele* izklopljena.
3. Zaganjalni ročaj povlecite nežno, dokler ne občutite upora; nato ga potegnite hitro.
4. Ročico dušilne lopute/dušilnega ventila* [2] premaknite v položaj FAST (HITRO), ko se motor segreva in nato vklopite kontrolno ročico lamele*.

ZAUSTAVITEV MOTORJA

1. Izklopite kontrolno ročico lamele*.
2. Ročico dušilne lopute/dušilnega ventila* [2] premaknite v položaj SLOW (POČASI) in nato v položaj STOP.

* Glejte priročnik opreme za kontrolni položaj.

Tip 6: Lamela zavorne sklopke, samodejna dušilna loputa/dušilni ventil

ZAGON MOTORJA




1. Odmaknjeno ročico dušilnega ventila* [2] premaknite v položaj FAST (HITRO).
2. Prepričajte se, da je kontrolna ročica lamele* izklopljena.
3. Zaganjalni ročaj povlecite nežno, dokler ne občutite upora; nato ga potegnite hitro.
4. Pustite, da se motor segreje do delovalne temperature in nato vklopite kontrolno ročico lamele*.

ZAUSTAVITEV MOTORJA



1. Izklopite kontrolno ročico lamele*.
2. Odmaknjeno ročico dušilnega ventila* [2] premaknite v položaj SLOW (POČASI) in nato v položaj STOP.

Tip 7: Ročna dušilna loputa, ročni dušilni ventil

ZAGON MOTORJA

1. Ročico dušilne lopute [2] premaknite v položaj CHOKE (DUŠILNA LOPUTA).  položaj.
2. Kontrolo dušilnega ventila [3] premaknite v položaj FAST (HITRO)  položaj.
3. Zaganjalni ročaj povlecite nežno, dokler ne občutite upora; nato ga potegnite hitro.
4. Ročico dušilne lopute [2] premaknite v položaj OFF (IZKLOP)  položaj, ko se motor segreje.

ZAUSTAVITEV MOTORJA

Kontrolo dušilnega ventila [3] premaknite v položaj SLOW (POČASI)  položaj in nato na položaj STOP  položaj.

Tip 8: Ročna dušilna loputa, zaustavitev motorja, pritrjen dušilni ventil

ZAGON MOTORJA

1. Vzvod dušilne lopute [2] povlecite položaj CHOKE (DUŠILNA LOPUTA).
2. Stikalo za zaustavitev motorja [3] preklopite na položaj ON (VKLOP).
3. Zaganjalni ročaj povlecite nežno, dokler ne občutite upora; nato ga potegnite hitro.
4. Vzvod dušilne lopute premaknite v položaj OFF (IZKLOP), ko se motor segreje.

Hitrost motorja je prednastavljena pri tem tipu.

ZAUSTAVITEV MOTORJA

Stikalo za zaustavitev motorja [3] preklopite na položaj OFF (IZKLOP).

Tip 9: Ročna dušilna loputa, zaustavitev motorja, samodejni dušilni ventil

ZAGON MOTORJA

1. Vzvod dušilne lopute [2] povlecite položaj CHOKE (DUŠILNA LOPUTA).
2. Stikalo za zaustavitev motorja [3] preklopite na položaj ON (VKLOP).
3. Zaganjalni ročaj povlecite nežno, dokler ne občutite upora; nato ga potegnite hitro.
4. Vzvod dušilne lopute [2] premaknite v položaj OFF (IZKLOP), ko se motor segreje.
Značilnost samodejne dušilnega ventila deluje samo, ko je motor popolnoma segret.

ZAUSTAVITEV MOTORJA

1. Odstranite breme iz motorja, da vrne samodejni dušilni ventil motor v prosti tek.
2. Stikalo za zaustavitev motorja [3] preklopite na položaj OFF (IZKLOP).

* Glejte priročnik opreme za kontrolni položaj.

SERVISIRANJE MOTORJA

POMEMBNOST VZDRŽEVANJA

Dobro vzdrževanje je bistveno za varno, ekonomično in brezhibno delovanje. Prav tako pomaga zmanjšati onesnaževanje.

⚠ OPOZORILO

Nepravilno vzdrževanje oz. če ne odpravite težave pred nadaljnjim upravljanjem, lahko to povzroči okvaro, zaradi katere lahko pride do smrtnih ali resnih poškodb.

Vedno sledite priporočilom za pregled in vzdrževanje ter urnikom v tem uporabniškem priročniku.

Za pomoč pri skrbi za vaš motor so na naslednjih straneh urnik vzdrževanja, postopki rednih pregledov in preprosti vzdrževalni postopki z osnovnim ročnim orodjem. Druga servisna dela, ki so težja ali zahtevajo posebna orodja, je najbolje prepustiti strokovnjakom, običajno pa jih izvajajo tehniki podjetja Honda ali drugi kvalificirani mehaniki.

Urnik vzdrževanja se nanaša na običajne obratovalne pogoje. Če motor upravljate v težjih pogojih, kot so trajna visoka obremenitev ali visoka temperatura oz. ga uporabljate v neobičajno mokrem ali prašnem okolju, se posvetujte s serviserjem glede priporočil, ki veljajo za posamezne potrebe in uporabo.

Ne pozabite, da pooblaščen serviser za vozila Honda najbolje pozna vaš motor in ima vse potrebno za njegovo vzdrževanje in popravilo. Za zagotovitev najbolje kakovosti in zanesljivosti za popravilo in zamenjavo uporabljajte samo nove originalne dele Honda ali enakovredne dele.

VARNOST PRI VZDRŽEVANJU

V nadaljevanju je navedenih nekaj najpomembnejših varnostnih ukrepov. Vendar pa ne moremo zajeti vseh možnih nevarnosti, ki se lahko pojavijo pri vzdrževanju. Le sami se lahko odločite, ali lahko opravite določeno opravilo ali ne.

⚠ OPOZORILO

Če ne boste pravilno upoštevali navodil za vzdrževanje in previdnostnih ukrepov, lahko pride do resnih ali smrtnih poškodb.

Vedno sledite postopkom in previdnostnim ukrepom v tem uporabniškem priročniku.

VARNOSTNI UKREPI

- Pred začetkom vzdrževanja ali popravil je treba motor izključiti. Tako preprečite več potencialnih nevarnosti:
 - **Zastrupitev z ogljikovim monoksidom v izpušnih plinih motorja.**
Prepričajte se, da je poskrbljeno za ustrezno prezračevanje, vedno ko upravljate z motorjem.
 - **Opekline na vročih delih.**
Počakajte, da se motor in izpušni sistem ohladi, preden se ju dotaknete.
 - **Poškodbe zaradi premikajočih se delov.**
Motorja ne zaganjajte, če niste prejeli ukaza za to.
- Pred začetkom dela preberite navodila in zagotovite, da imate vso potrebno orodje in veščine.
- Za zmanjšanje možnosti požara ali eksplozije bodite pri delu okoli bencina zelo previdni. Za čiščenje delov uporabljajte samo negorljivo topilo in ne bencina. Cigaret, isker in ognja ne približujte delom, povezanih z gorivom.

URNIK VZDRŽEVANJA

Izvršite vsak navedeni mesec/letp ali po določenem intervalu ur delovanja, kar nastopi prej.⁽¹⁾

Redna obdobja servisiranja	Element	Stran
Pred vsako uporabo	Preverite: Raven motornega olja Preverite: Zračni filter	stran 9 stran 9
Prvi mesec ali 5 ur	Zamenjajte: Motorno olje	stran 9
Vsake 3 mesece ali 25 ur	Očistite: Zračni filter ⁽²⁾	stran 9
Vsakah 6 mesecev ali 50 ur	Zamenjajte: Motorno olje ⁽³⁾ Očistite: Zračni filter ⁽²⁾ Preverite: Blazinico zavore vztrajnika (če je del opreme)	stran 9 stran 9 stran 9
Vsako leto ali 100 ur	6 mesečni elementi nad plusom: Preverite - nastavite: Vžigalna svečka Očistite: Lovilnik isker (če je del opreme) ⁽⁶⁾ Preverite: Lamela zavorne sklopke (če je del opreme) Preverite - nastavite: Hitrost prostega teka Očistite: Rezervoar za gorivo in filter Preverite - nastavite: Zračnost ventilov	stran 9 stran 10 (5) (4) (4) (4)
Vsaki 2 leti ali 200 ur	Letni elementi nad plusom: Zamenjajte: Zračni filter Zamenjajte: Vžigalna svečka	stran 9 stran 9
Vsaki 2 leti	Preverite: Cevi za gorivo (zamenjajte po potrebi)	(4)

(1) Pri komercialni uporabi beležite ure delovanja, da določite ustrezne intervale vzdrževanja.

(2) Pri uporabi na umazanih območjih servisirajte pogosteje.

(3) Motorno olje zamenjajte vsakih 25 ur pri delovanju z večjo obremenitvijo ali pri visokih temperaturah okolja.

(4) Te elemente mora servisirati pooblaščen Hondin serviser, razen če imate na voljo ustrezna orodja in ustrezno mehansko znanje. Za servisne postopke glejte Hondin delavniški priročnik.

(5) Glejte priročnik opreme ali Hondin delavniški priročnik za motorje.

(6) V Evropi in drugih državah, kjer je v veljavi Direktiva o strojih 2006/42/ES, mora čiščenje izvesti vaš serviser.

Če ne boste upoštevali tega urnika vzdrževanja, lahko pride do okvar, ki niso zajete v garanciji.

DOLIVANJE GORIVA

Motor je konstruiran za delovanje z neosvinčenim gorivom z raziskovanim oktanskim številom 91 ali več.

Priporočamo dolivanje goriva po vsaki uporabi, da bi zmanjšali prisotnost zraka v rezervoarju za gorivo.

Gorivo dolivajte v dobro prezračenem prostoru ob ugasnjem motorju. Če je bil motor vključen, počakajte, da se najprej ohladi. Goriva nikoli ne dolivajte v zgradbi, kjer lahko bencinski hlapi pridejo v stik s plameni ali iskrami.

Uporabljajte lahko običajni neosvinčen bencin z največ 10 % etanola (E10) ali 5 % metanola na prostornino. Poleg tega mora metanol vsebovati raztopila in zavrtilce rje. Uporaba goriv z vsebnostjo etanola ali metanola, večjo od prikazane zgoraj, lahko povzroči težave pri zagonu in/ali delovanju. Prav tako lahko poškoduje kovinske, gumijaste in plastične dele sistema za gorivo. Poleg tega je etanol higroskopičen, kar pomeni, da privlači in zadržuje vodo v sistemu za gorivo.

Okvare motorja ali težave pri delovanju, nastale kot posledica uporabe goriva z odstotki etanola ali metanola, večjimi od prikazanih zgoraj, niso zajete v garancijo.

Če boste vašo opremo uporabljali neredno ali s prekinitvami (več kot 4 tedni med uporabo), glejte odsek za *Gorivo* v poglavju SKLADIŠČENJE (stran 10) za dodatne informacije glede postaranja goriva.

Nikoli ne uporabljajte starega ali onesnaženega bencina ali mešanice olja/bencina. Pazite, da v rezervoar za gorivo ne pride umazanija ali voda.

⚠ OPOZORILO

Bencin je izredno gorljiv in eksploziven, pri dolivanju goriva pa se lahko opečete ali resno poškodujete.

- Zaustavite motor in ne približujte toplote, iskre in ognja.
- Gorivo dolivajte samo na prostem.
- Razlito gorivo takoj obrišite.

Dolivanje goriva

Glejte F1 na strani 4.

1. Odstranite pokrov rezervoarja za gorivo.
2. Gorivo dolijte tako, da bo nivo segal do rdeče meje za nivo goriva [1] v nastavek posode za gorivo. Ne prenapolnite posode za olje. Razlito gorivo pred zagonom motorja obrišite.
3. Namestite pokrov rezervoarja za gorivo in ga varno zategnite. Umaknite se najmanj 3 metre od vira in mesta dotakanja goriva, preden zaženete motor.

OBVESTILO

Gorivo lahko poškoduje lak in nekatere vrste plastike. Pazite, da ga pri polnjenju posode za gorivo ne razlijete. Škoda, nastala zaradi razlitega goriva, ni zajeta v omejeno garancijo distributerja.

Posoda za shranjevanje goriva

Gorivo shranjujte v čisti, plastični, zatesnjeni posodi, predvideni za shranjevanje goriva. Zaprite ventil (če je del opreme), ko ga ne uporabljate in posode ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi. Če goriva iz posode ne boste uporabljali več kot 3 mesece, predlagamo, da gorivu dodate stabilizator goriva, ko polnite posodo. Če je v posodi za shranjevanje ob koncu sezone ostalo nekaj goriva, ameriška agencija za zaščito okolja (EPA) predlaga, da gorivo napolnite v rezervoar za gorivo vašega vozila.

MOTORNO OLJE

Olje je velik dejavnik, ki vpliva na delovanje in življenjsko dobo motorja. Uporabljajte 4-taktno avtomobilsko detergentno olje. Olje vedno menjajte skladno z urnikom vzdrževanja.

Priporočeno olje

Glejte F2 na strani 4.

Uporabljajte 4-taktno motorno olje, ki je v skladu ali presega zahteve API-servisne kategorije SJ ali novejša. Vedno preverite API-servisno oznako na posodi za olje, da preverite, ali sta vsebovani črki SJ ali novejša oznaka.

Olje z oznako SAE 10W-30 je priporočljivo za splošno uporabo. Druge viskoznosti, prikazane v tabeli, se lahko uporabljajo, ko je povprečna temperatura v vašem okolju znotraj prikazanega razpona.

Pregled nivoja olja

Glejte F2, F3 na strani 4.

1. Preverite olje ob ugasnjem motorju in v vodoravnem položaju.
2. Odstranite pokrovček odprtine za dolivanje olja/merilno palico [1] in jo obrišite.
3. Vstavite pokrov odprtine za dolivanje olja/merilno palico v nastavek za dolivanje olja, kot je prikazano, vendar ga/je ne privijte, in ga/jo izvlecite, da preverite nivo olja.
4. Če je nivo olja blizu ali pod najmanjšo označeno mejo [2] na merilni palici, odstranite pokrov oljnega filtra in nalijte priporočeno olje do oznake za zgornjo mejo [3]. Ne prenapolnite posode za olje.
5. Namestite pokrovček odprtine za dolivanje olja/merilno palico.

Menjava olja

Glejte F3 na strani 4.

Odtočite motorno olje, ko je motor topel. Toplo olje izteče hitreje in v celoti.

1. Ventil za gorivo prestavite v plošej OFF (IZKLOP), da zmanjšate možnost iztekanja goriva.
2. Ob motor namestite ustrezno posodo, v katero bo izteklo staro olje.
3. Odstranite pokrovček odprtine za dolivanje olja/merilno palico [1] in odtočite olje v posodo z nagibanjem motorja proti nastavku za oljni filter [4].
Staro motorno olje odlagajte na okolju prijazen način. Priporočamo, da ga v zatesnjeni posodi nesete na krajevni center za recikliranje ali bencinsko črpalko za predelavo. Ne odvrzite ga med odpadke, zlivajte po tleh ali v odtok.
4. Ko je motor v ravnem položaju, nalijte priporočeno olje do oznake za zgornjo mejo [3] na merilni palici.

OBVESTILO

Delovanje motorja z nizkim nivojem olja lahko povzroči okvaro motorja.

5. Varno namestite pokrovček odprtine za dolivanje olja/merilno palico.

ZRAČNI FILTER

Ustrezno vzdrževan zračni filter bo pomagal preprečiti vstop umazanije v vaš motor. Umazanija, ki vstopi v uplinjač, lahko pride skozi majhne prehode v uplinjač in povzroči prehitro obrabo motorja. Ti majhni prehodi se lahko zamašijo, kar povzroči težave ob zagonu ali med delovanjem. Pri delovanju motorja v zelo zaprašenih območjih boste morali filter čistiti pogosteje.

Priporočamo uporabo Hondinega originalnega zračnega filtra, da bi zagotovili tesnenje in pravilno delovanje. Uporaba neoriginalnega zračnega filtra lahko ima za posledico, da umazanija obide filter, kar lahko povzroči škodo na motorju ali v sistemu za gorivo.

OBVESTILO

Uporaba motorja brez zračnega filtra ali s poškodovanim zračnim filtrom bo omogočila vdor umazanije v motor, kar povzroči hitro obrabo motorja. Ti tipi poškodb niso zajeti v omejeno garancijo distributerja.

Pregled

Glejte F4 na strani 4.

1. Pritisnite zapahnjeno ušesce [1] na vrhu pokrova zračnega filtra [2] in odstranite pokrov. Preverite filter [3], da se prepričate o njegovi čistoči in dobrem stanju.
2. Ponovno namestite filter in pokrov zračnega filtra.

Čiščenje

Glejte F4 na strani 4.

1. S filtrom nekajkrat potolčite po trdi površini, da odstranite umazanijo, ali s stisnjenim zrakom, ki ne presega 207 kPa, popihajte skozi filter od čiste strani, ki je obrnjena k motorju. Umazanije nikoli ne poskušajte odstraniti s krtačo. S krtačenjem umazanija preide v vlakna.
2. Z vlažno krpo obrišite umazanijo iz ohišja zračnega filtra [4] in pokrova. Pazite, da umazanija ne pride v zračni vod [5], napeljan do uplinjača.

VŽIGALNA SVEČKA

Glejte F5 na strani 4.

Priporočena vžigalna svečka:

NGK - BPR6ES Uporabe stisnjenih podložk
NGK - BPR5ES Vse druge uporabe

Priporočena vžigalna svečka ima pravilen toplotni razpon za normalne obratovalne temperature motorja.

OBVESTILO

Nepravilne vžigalne svečke lahko povzročijo okvaro motorja.

Za dobro delovanje mora imeti vžigalna svečka ustrezen razmik med elektrodami in ne sme imeti oblog.

1. Odklopite pokrovček iz vžigalne svečke in iz njene okolice odstranite umazanijo.
2. Uporabite ustrezno velik ključ za vžigalno svečko [1], da jo odstranite.
3. Preglejte vžigalno svečko. Če je poškodovana ali močno umazana ali če je podložka [2] v slabem stanju oz. so elektrode obrabljene, jo zamenjajte.
4. Z ustreznim lističem izmerite razmak med elektrodama. Pravilni razmak je 0,70 ~ 0,80 mm. Če je potrebna nastavitev, poravnajte razmak s previdnim upogibanjem stranske elektrode.
5. Previdno z roko montirajte vžigalno svečko, da preprečite navzkrižno navijanje.
6. Proti koncu vžigalno svečko privijte z ustrezno velikim ključem za vžigalno svečko, da stisnete podložko.
Pri vstavljanju nove vžigalne svečke le-to po namestitvi zategnite za 1/2-obrata, da stisnete podložko.
Pri ponovnem nameščanju prvotne vžigalne svečke le-to po namestitvi zategnite za 1/8 ~ 1/4-obrata, da stisnete podložko.

OBVESTILO

Pravilno privijte vžigalno svečko. Zrahljana vžigalna svečka se lahko zelo segreje in poškoduje motor. Če vžigalno svečko premočno zategnete, se lahko poškodujejo navoji v cilindrični glavi.

7. Pritrdite pokrovček vžigalne svečke na vžigalno svečko.

PREGLED ZAVORE VZTRAJNIKA (če je del opreme)

Glejte F6, F7 na strani 4.

1. Odstranite trirobo matico [1] iz povratnega zaganjalnika [2] in odstranite povratni zaganjalnik iz motorja.
2. Odstranite rezervoar za gorivo [3] iz motorja, brez da bi odklopili cev za gorivo [4]. Če je v rezorvarju gorivo, ga med odstranjevanjem držite vodoravno in ga v vodoravnem položaju odložite ob motorju.
3. Preverite debelino zavorne čeljusti [5]. Če je manjša od 3 mm, motor odpeljite k pooblaščenemu Hondinemu serviserju.
4. Namestite rezervoar za gorivo in povratni zaganjalnik ter varno zategnite tri matice.

LOVILNIK ISKER (če je del opreme)

Glejte F8 na strani 4.

V Evropi in drugih državah, kjer je v veljavi Direktiva o strojih 2006/42/ES, mora čiščenje izvesti vaš serviser.

Lovilnik isker je treba servisirati vsakih 100 ur, da ohrani svojo funkcijo.

Če je motor deloval, je dušilnik hrupa na izpuhu zelo vroč. Počakajte, da se ohladi, preden začnete s servisiranjem lovilnika isker.

Odstranjevanje

1. Odstranite tri 6-milimetrske vijake z matico [1] z zaščite dušilnika [2] in slednjo odstranite.
2. Odstranite posebni vijak [3] z lovilnika isker [4] in slednjega demontirajte z dušilnika [5].

Čiščenje in pregled

1. S krtačo odstranite nakopičene saje z mrežice lovilnika isker. Pazite, da se ne dotaknete mrežice. Zamenjajte lovilnik isker, če je razpokan ali ima luknje.
2. Namestite lovilnik isker v obratnem vrstem redu kot pri odstranjevanju.

SKLADIŠČENJE MOTORJA

Pravilna priprava na skladiščenje je bistvenega pomena pri ohranjanju vašega motorja brezhibnega in dobrega videza. Naslednji koraki vam bodo pomagali preprečiti, da bi rja in korozija poslabšali delovanje in videz motorja ter vam pomagali lažje zagnati motor pri naslednji uporabi.

Čiščenje

Če je motor deloval, počakajte najmanj pol ure, da se ohladi, preden ga očistite. Očistite vse zunanje površine, popravite poškodovan lak in s tanko plastjo olja premažite druga mesta, ki bi lahko zarjavela.

OBVESTILO

Pri uporabi vrtno cevi ali tlačnega čistilnika lahko voda vdre v odprtino zračnega filtra ali dušilnika. Voda v zračnem filtru bo prepojila zračni filter in skozenj oz. skozi dušilnik prišla v cilinder ter ga poškodovala.

Gorivo

OBVESTILO

Glede na območje uporabe vaše opreme se lahko gorivo hitro postara in oksidira. Postaranje in oksidacija goriva se lahko pojavita v samo 30 dneh in povzročita poškodbe uplinjača in/ali sistema za gorivo. S serviserjem se posvetujte glede lokalnih priporočil za skladiščenje.

Doba, kako dolgo je lahko bencin v vašem rezervoarju za gorivo in uplinjaču, ne da bi povzročil težave pri delovanju, je odvisna od dejavnikov, kot so mešanica bencina, temperatura skladiščenja in od tega, če je rezervoar napolnjen delno ali do vrha. Zrak v delno napolnjenem rezervoarju za gorivo pospešuje postaranje goriva. Zelo tople temperature skladiščenja pospešijo postaranje goriva. Težave z gorivom se lahko pojavijo v roku enega meseca nedelovanja ali celo prej, če bencin ni bil svež, ko ste ga nalili v rezervoar za gorivo.

Bencin bo v času skladiščenja oksidiral in se postaral. Postaran bencin bo povzročil težave pri zagonu in puščal smolnate obloge, ki lahko zamašijo majhne prehode v sistemu za gorivo. Če se bencin v vašem motorju med skladiščenjem postara, boste morali servisirati ali zamenjati uplinjač in druge komponente sistema za gorivo.

Če imate na zalogi rezervoar bencina za dolivanje, mora biti v njem le svež bencin. Če goriva iz posode za shranjevanje ne boste uporabljali več kot 3 mesece, predlagamo, da gorivu dodate stabilizator goriva, ko polnite posodo.

Poškodbe sistema za gorivo ali težave pri delovanju motorja zaradi neupoštevanja priprav za skladiščenje niso zajete v garancijo motorja.

Kratkoročno skladiščenje (30 - 90 dni)

Če vaše opreme ne boste uporabljali 30 do 90 dni, za preprečitev težav, povezanih z gorivom, priporočamo naslednje:

1. Stabilizator za gorivo dolijte po navodilih proizvajalca.

Pri dodajanju stabilizatorja za bencin rezervoar za gorivo napolnite s svežim bencinom. Če ga napolnite le delno, bo zrak v rezervoarju pospešil postaranje goriva med skladiščenjem.

Opomba:

- Vsi stabilizatorji imajo rok trajanja in njihovo delovanje se s časom postara.
- Stabilizatorji goriva ne bodo obnovili starega goriva.

2. Ko dodate stabilizator za gorivo, zaženite motor na prostem in ga pustite delovati 10 minut, da obdelan bencin nadomesti neobdelanega v uplinjaču.
3. Ventil za gorivo preklopite na položaj OFF (IZKLOP).
4. Motor naj še naprej teče, dokler se ne ustavi zaradi pomanjkanja goriva v posodi za gorivo uplinjača. Čas teka naj bo manjši od 3 minut.

Dolgoročno ali sezonsko skladiščenje (več kot 90 dni)

Zaženite motor in pustite, da teče tako dolgo, da se izprazni vso gorivo iz celotnega sistema za gorivo (vključno z rezervoarjem za gorivo). Ne pustite, da bi bencin v motorju ostal dlje od 90 dni nedelovanja.

Motorno olje

1. Zamenjajte motorno olje (glejte stran 9).
2. Odstranite vžigalno svečko (glejte stran 9).
3. Nalijte 5 ~ 10 cc čistega motornega olja v cilinder.
4. Nekajkrat povlecite povratni zaganjalnik, da se olje porazdeli.
5. Ponovno vstavite vžigalno svečko.

Previdnostni ukrepi za skladiščenje

Če boste motor skladiščili z bencinom v rezervoarju za gorivo, morate zmanjšati nevarnosti vžiga bencinskih hlapov. Izberite dobro prezračevan skladiščni prostor, proč od morebitnih naprav, ki delujejo s plameni, kot so peč, grelnik vode ali sušilnik za oblačila. Prav tako se izogibajte mestom, kjer se uporabljajo električni motor, ki proizvaja iskre, ali električno orodje.

Če je možno, se izogibajte skladiščnim prostorom z visoko vlažnostjo, ker ta pospešuje rjavenje in korozijo.

Če je v rezervoarju še gorivo, pustite ventil za gorivo na položaju OFF (IZKLOP).

Motor mora biti med skladiščenjem v vodoravnem položaju. Če ga nagnete, lahko pride do iztekanja goriva ali olja.

Ko sta motor in izpušni sistem hladna, pokrijte motor, da ga zaščitite pred prahom. Vroč motor in izpušni sistem se lahko zanetite ali stopita nekatere materiale. Kot zaščitno pokrivalo ne uporabljajte plastičnih pokrival. Pokrivala brez luknjic bo zadrževalo vlago okoli motorja, kar pospešuje rjavenje in korozijo.

Uporaba po skladiščenju

Preglejte motor, kot je opisano v poglavju *PREGLEDI PRED DELOVANJEM* odseka tega priročnika (glejte stran 5).

Če ste med pripravami na skladiščenje iztočili gorivo, napolnite rezervoar s svežim gorivom. Če imate na zalogi rezervoar bencina za dolivanje, mora biti v njem le svež bencin. Bencin s časom oksidira in se postara, kar povzroča težave pri zagonu.

Če ste med pripravami za skladiščenje valj premazali z oljem, bo ob zagonu motorja na kratko viden dim. To je povsem normalno.

TRANSPORT

Med transportom mora biti motor vodoravno, da preprečite možnost iztekanja goriva. Ventil za gorivo preklonite na položaj OFF (IZKLOP).

Preglejte navodila, priložena opremi, ki jo poganja motor, če so navedeni morebitni postopki, ki bi jih bilo treba upoštevati med transportom.

REŠEVANJE NEPRIČAKOVANIH TEŽAV

Motor se ne zažene

MOŽNI VZROK	POPRAVEK
Ventil za gorivo je na OFF (IZKLOP).	Ročico ventila za gorivo premaknite v položaj ON (VKLOP).
Dušilna loputa je na OFF (IZKLOP).	Če motor ni segret, prestavite ročico dušilne lopute/dušilnega ventila, vzvod dušilne lopute ali ročico dušilne lopute v položaj CHOKE (DUŠILNA LOPUTA).
Stikalo za vžig ali zaustavitev motorja je na OFF (IZKLOP).	Ročico za zavoro vztrajnika premaknite v položaj RUN (TEK). Ročico dušilnega ventila premaknite v položaj FAST (HITRO). Stikalo za zaustavitev motorja prestavite na ON (VKLOP).
Zmanjkalo je goriva.	Dolivanje goriva.
Slabo gorivo; motor je bil skladiščen brez obdelave goriva ali napolnjen s slabim bencinom.	Dolivajte samo sveže gorivo.
Vžigalna svečka je pokvarjena, umazana ali nima pravilnega razmika med elektrodami.	Nastavite ali zamenjajte vžigalno svečko (stran 9).
Vžigalna svečka je premočena z gorivo (zalit motor).	Osušite in znova vstavite vžigalno svečko. Zaženite motor, ko je ročica dušilne lopute/dušilnega ventila v položaju FAST (HITRO). Dušilna loputa je na položaju OFF (IZKLOP).
Zamašen filter za gorivo, okvara uplinjača, okvara vžiga, zagozdeni ventili itd.	Motor odpeljite k pooblaščenemu serviserju za vozila Honda ali v delavniškem priročniku preberite glede pravilne menjave ali popravila pokvarjenih komponent.

Izguba moči motorja

MOŽNI VZROK	POPRAVEK
Zamašen zračni filter.	Očistite ali zamenjajte zračni filter (stran 9).
Slabo gorivo; motor je bil skladiščen brez obdelave goriva ali napolnjen s slabim bencinom.	Dolivajte samo sveže gorivo.
Zamašen filter za gorivo, okvara uplinjača, okvara vžiga, zagozdeni ventili itd.	Motor odpeljite k pooblaščenemu serviserju za vozila Honda ali v delavniškem priročniku preberite glede pravilne menjave ali popravila pokvarjenih komponent.

TEHNIČNI PODATKI

Serijska številka in lokacija tipa

Glejte sliko na strani 1.

Vpišite serijsko številko motorja in tip v prostor spodaj. Te podatke boste potrebovali pri naročanju delov in poizvedbah glede tehničnih podatkov ali garancije.

MODEL	SERIJSKA ŠTEVILKA	TIP
GCV140,160,190	_____ - _____	_____
Datum nakupa		

Spremembe uplinjača za uporabo na visokih nadmorskih višinah

Na visoki nadmorski višini je standardna mešanica zraka/goriva uplinjača prekomerno obogatena. Delovanje se poslabša, poraba goriva pa naraste. Močno obogatena mešanica prav tako zamaši vžigalno svečko in povzroči težave pri zagonu. Dolgotrajno obratovanje na visoki nadmorski višini, ki se razlikuje od tiste, za katero je motor konstruiran, lahko poveča emisije.

Zmogljivost na visoki nadmorski višini lahko izboljšate z določenimi spremembami na uplinjaču. Če motor vedno upravljate na nadmorskih višinah nad 1.500 metrov, vam mora serviser izvesti spremembe na uplinjaču. Če motor uporabljate na visokih nadmorskih višinah s prilagojenim uplinjačem za visoke nadmorske višine, bo motor ves čas svoje življenjske dobe v skladu z emisijskim standardom.

Kljub spremembam na uplinjaču se moč motorja na vsakih dodatnih 300 metrov nadmorske višine zmanjša za približno 3,5 odstotka. Vpliv nadmorske višine na moč motorja je večji, če uplinjača ne spreminjate.

OBVESTILO

Če ste uplinjač spremenili za uporabo na visoki nadmorski višini, bo mešanica zraka in goriva presiromašna za uporabo pri nizki nadmorski višini. Obratovanje pri nadmorskih višinah pod 1.500 metrov s spremenjenim uplinjačem lahko povzroči pregrevanje motorja in vodi do hujših okvar motorja. Za uporabo pri nizkih nadmorskih višinah prosite serviserja, da vam uplinjač povrne v prvotno stanje ob dobavi.

Specifikacije

GCV140

TIP	POVRATNI ZAGON
Dolžina x širina x višina	367 x 331 x 360 mm
Suha teža	9,8 kg
Vrsta motorja	4-taktni z nadglavnim ventilom, 1 valj
Gibna prostornina [izvrtina x hod]	160 cm ³ [64 x 50 mm]
Prostornina olja	0,50 L
Prostornina rezervoarja za gorivo	0,91 L
Poraba goriva	1,1 L/h pri 3.000 vrt/min
Hladilni sistem	Zračno hlajenje
Vžigalni sistem	Tranzistorsko magnetni
Obračanje utorne pogonske gredi	V obratni smeri od urinega kazalca

GCV160

TIP	POVRATNI ZAGON	ELEKTRIČNI ZAGON
Dolžina x širina x višina	367 x 331 x 360 mm	367 x 354 x 360 mm
Suha teža	9,8 kg	11,6 kg
Vrsta motorja	4-taktni z nadglavnim ventilom, 1 valj	
Gibna prostornina [izvrtina x hod]	160 cm ³ [64 x 50 mm]	
Prostornina olja	0,50 L	
Prostornina rezervoarja za gorivo	0,91 L	
Poraba goriva	1,1 L/h pri 3.000 vrt/min	
Hladilni sistem	Zračno hlajenje	
Vžigalni sistem	Tranzistorsko magnetni	
Obračanje utorne pogonske gredi	V obratni smeri od urinega kazalca	
Sistem polnjenja: BBC tipi	12 VDC, 0,15 A min. pri 2.900 vrt/min	
Tipi zavore vztrajnika	12 VDC, 0,20 A min. pri 2.900 vrt/min	

GCV190

TIP	POVRATNI ZAGON	ELEKTRIČNI ZAGON
Dolžina x širina x višina	367 x 331 x 368 mm	367 x 354 x 368 mm
Suha teža	12,3 kg	13,3 kg
Vrsta motorja	4-taktni z nadglavnim ventilom, 1 valj	
Gibna prostornina [izvrtina x hod]	187 cm ³ [69 x 50 mm]	
Prostornina olja	0,50 L	
Prostornina rezervoarja za gorivo	0,91 L	
Poraba goriva	1,3 L/h pri 3.000 vrt/min	
Hladiлни sistem	Zračno hlajenje	
Vžigalni sistem	Tranzistorско magnetni	
Obračanje utorne pogonske gredi	V obratni smeri od urinega kazalca	
Sistem polnjenja:	BC tipi	12 VDC, 0,15 A min. pri 2.900 vrt/min
Tipi zavore vztrajnika		12 VDC, 0,20 A min. pri 2.900 vrt/min

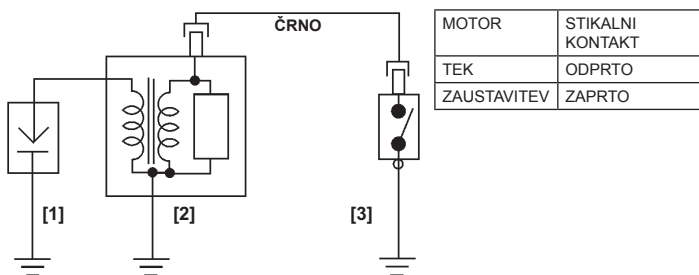
Pregled podatkov

Gorivo	Tip	Neosvinčeno gorivo z raziskovanim oktanskim številom 91 ali več (stran 8).
Motorno olje	Tip	SAE 10W-30, API SJ ali novejši, za splošno uporabo. Glejte stran 8. * Količina ponovnega polnjenja: 0,35 ~ 0,41 L
Uplinjač	Hitrost prostega teka	1.400 ± 150 vrt/min 2.500 ± 150 vrt/min tip samodejnega dušilnega ventila
Vžigalna svečka	Tip	BPR6ES (NGK) tipi stisnjenih podložk BPR5ES (NGK) vse druge uporabe
Vzdrževanje	Pred vsako uporabo	Preverite nivo motornega olja. Glejte stran 9. Preverite zračni filter. Glejte stran 9.
	Prvih 5 ur	Zamenjajte motorno olje. Glejte stran 9.
	Pozneje	Glejte urnik vzdrževanja stran 8.

* Dejanska količina se bo razlikovala glede na preostanek olja v motorju. Za potrditev dejanskega nivoja vedno uporabite merilno palico (glejte stran 9)

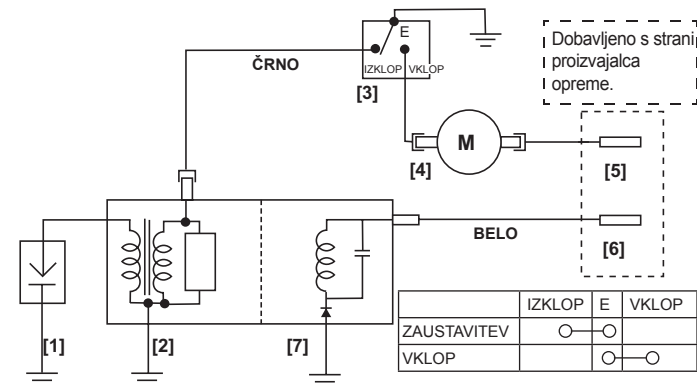
Vežalni načrti

POVRATNI ZAGANJALNIK (vsi tipi)



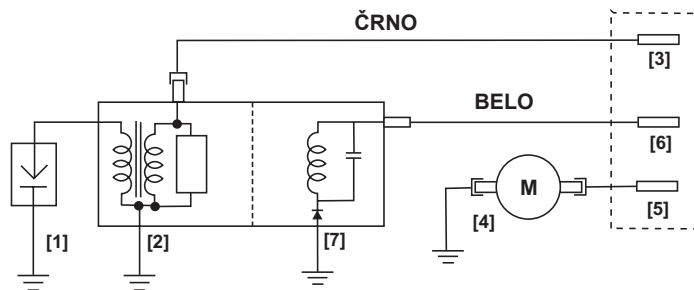
ELEKTRIČNI ZAGANJALNIK

(z zavoro vztrajnika)



ELEKTRIČNI ZAGANJALNIK (z lamelo zavorne sklopke)

Dobavljeno s strani proizvajalca opreme.



[1] VŽIGALNA SVEČKA	[5] STIKALO ZAGANJALNIKA
[2] VŽIGALNI SISTEM	[6] BATERIJA (+)
[3] STIKALO ZA USTAVITEV MOTORJA	[7] SISTEM POLNJENJA (če je del opreme)
[4] MOTOR ZAGANJALNIKA	

Nastavitev

ELEMENT	SPECIFIKACIJA	VZDRŽEVANJE
Razmik vžigalne svečke	0,7 ~ 0,8 mm	Glejte stran 9.
Zračnost ventila (hladen)	IN: 0,15 ± 0,04 mm ZUN: 0,20 ± 0,04 mm	Posvetujte se s Hondinim pooblaščenim prodajalcem.
Druge specifikacije	Nadaljnje nastavitve niso potrebne.	

INFORMACIJE ZA KUPCA

Hondin priročnik

Ta priročnik vam bo dal dodatne informacije glede vzdrževanja in popravila vašega motorja. Naročite ga lahko pri pooblaščenem serviserju Hondinih motorjev.

Delavniški priročnik	Ta priročnik pokriva celotno vzdrževanje in postopke obnovitve. Uporabljali naj bi ga usposobljeni mehaniki.
Katalog delov	Ta priročnik vsebuje celotne, ilustrirane sezname delov. Na voljo preko vašega prodajalca vozil Honda.

Informacije o lokaciji distributerja/prodajalca

Obiščite našo spletno stran: www.honda-engines-eu.com

Servisne informacije za kupca

Serviserji zastopnikov so usposobljeni strokovnjaki. Odgovoriti bi morali znati na vsako vaše morebitno vprašanje. Če naletite na težavo, ki je vaš prodajalec ne reši zadovoljivo, se pogovorite z vodstvom zastopništva. Vodja servisnega oddelka, direktor ali lastnik vam lahko pomagajo. Na ta način je mogoče odpraviti skoraj vse težave.

Hondina pisarna

Ko nam pišete ali nas pokličete, pripravite naslednje informacije:

- Ime proizvajalca oprema in številka modela opreme, v katero je motor montiran
- Model motorja, serijska številka in tip (glejte stran 11)
- Ime prodajalca, ki vam je prodal motor
- Ime, naslov in kontaktna oseba prodajalca, ki servisira vaš motor
- Datum nakupa
- Vaše ime, naslov in telefonsko številko
- Podroben opis težave

INFORMASI GARANSI INTERNASIONAL UNTUK MESIN SERBA GUNA Honda

Mesin Serba Guna Honda yang dipasang pada produk buatan manufaktur lain (OEM) ini dijamin oleh garansi Honda, berdasarkan persyaratan berikut:

- Syarat garansi ini berlaku bagi mesin serba guna yang ditetapkan Honda untuk masing-masing negara.
- Garansi ini berlaku untuk kerusakan mesin yang disebabkan oleh masalah produksi atau spesifikasi.
- Garansi ini tidak berlaku bagi negara-negara yang tidak memiliki distributor Honda.

Cara mereparasi produk yang memiliki garansi:

Bawalah produk Anda ke dealer yang berkaitan dengan produk-produk mesin Honda atau dealer tempat Anda membeli produk tersebut, dengan membawa nota pembelian yang Anda terima saat Anda membeli produk tersebut sebagai bukti bahwa produk Anda masih memiliki garansi. Apabila dealer tersebut menilai bahwa mesin Anda perlu diperbaiki, maka perbaikan akan diberikan.

KETERANGAN JAMINAN ANTARABANGSA UNTUK Honda GENERAL PURPOSE ENGINES

The Honda General Purpose Engine yang diinstal dalam produk OEM dilindungi oleh jaminan Honda, dalam penerimaan berikut:

- Syarat jaminan menurut kepada general-purpose engine yang dikeluarkan oleh Honda di setiap negara.
- Syarat jaminan berlaku untuk kerusakan mesin yang disebabkan sebarang pembuatan atau spesifikasi tertentu.
- Jaminan ini tidak berlaku untuk negara dimana yang tidak ada pengedar Honda.

Bagaimana hendak membolehkan/membaki produk anda dibawah jaminan:

Hantarkan produk OEM anda kepada pengedar yang mengedar produk Honda Power atau pengedar yang anda beli produk anda daripadanya, dengan resti atau nota pembelian sebagai bukti yang produk anda masih dibawah jaminan, kerusakan. Sekiranya pengedar mengutarakan supaya produk anda perlu dibaki, jaminan pembalakan akan di jalankan.

INTERNATIONAL WARRANTY INFORMATION FOR Honda GENERAL PURPOSE ENGINES

The Honda General Purpose Engine installed on this OEM product is covered by a Honda warranty, on the following assumptions.

- The warranty conditions conform to those for the general purpose engine established by Honda for each country.
- The warranty conditions apply to engine failures caused by any manufacturing or specification problem.
- The warranty does not apply to countries where there is no Honda distributor.

How to have your product repaired under warranty:

Bring your OEM product to the dealer who deals with Honda power products or the dealer who you purchased your product from, with the receipt you received at the time of purchase as evidence that your product is still under warranty. If the dealer judges that the engine needs to be repaired, warranty repair will be performed.

معلومات عن الضمانة الدولية لمحركات هوندا للأغراض العامة

محركات هوندا للأغراض العامة التي تم تركيبها على المنتجات التي تم تصنيعها بواسطة شركات أخرى تكون مشمولة بضمانة هوندا، وتخضع الضمانة الأسلسية لما يلي:

- حالات الضمانة المطابقة لهذه المحركات للأغراض العامة تم وضعها من قبل هوندا لكل بلد.
- يتم تطبيق شروط الضمانة التي أعطاه المحرك التي سببها أي خلل بالمتصنيع أو مشاكل بالوصفات.
- لا يتم تطبيق الضمانة على البلدان التي لا يوجد فيها موزع هوندا.

كيفية إصلاح جهازك تحت هذه الضمانة

خذ جهازك الى الوكيل الذي يتعامل بمنتجات المنطقة من هوندا أو الوكيل الذي اشترت منه مع مستند الشراء الذي استلمته عند وقت الشراء كبرهان على أن جهازك لازال مشمول بالضمانة. إذا قرر الوكيل أن المحرك، في حاجة الى اصلاح، يتم تنفيذ التصليح حسب الضمانة.

本田通用引擎國際保固通知

該OEM產品，中安裝的本田通用引擎包含有下列前提下的保固承諾。

- 保固條件應符合本田針對各國製定的通用引擎的保固條件。
- 保固條件適用於因任何製造或規格問題所造成的引擎故障。
- 該保固不適用於無本田經銷商的国家。

如何使您的產品得到保固修理:

將您的OEM產品送到辦理本 田動力產品的經銷商或您購買該產品的經銷商，出示購買時所得到的發票，以證明您的產品仍在保固期內。若經銷商判定該引擎需要修理時，就會得到保固修理。

혼다 범용엔진에 대한 보증수리 안내

이 OEM제품에 장착된 혼다 범용엔진은 혼다 보증수리 기준에 따라 다음과 같이 적용됩니다.

- 각 나라별 혼다가 정한 범용엔진 보증조건을 따릅니다.
- 엔진결함의 원인이 제조상 또는 재원상일 경우에 보증조건을 따릅니다.
- 보증수리는 혼다 디스트리뷰터가 없는 나라에서는 적용되지 않습니다.

보증수리방법

OEM 제품이 보증수리기간 내에 있다는 증명서인 품질 보증서와 영수증을 지참하고 혼다 범용엔진 딜러 또는 OEM제품을 구매한 딜러에게 방문하면 됩니다. 만일 그 딜러가 판단하여 엔진 수리가 필요할 경우 보증수리가 진행될 것입니다.

Honda 汎用エンジン 保証のご案内

このOEM 製品（相手先ブランド製品）に搭載されたHonda汎用エンジンにはHondaの保証が適用されます。基本的な考え方は、以下の通りです。

- 保証条件は、その国においてHondaが定めている汎用エンジンの保証条件に従います。
- エンジン修理の原因が製造上、仕様のトラブルによるものである場合に保証が適用されます。
- その国にHondaディストリビューターが無い場合は、保証は受けられません。

保証修理の受け方

保証期間内であることの確認のため、製品購入時の領収書と共に、Honda汎用製品を扱っているディーラー又はOEM製品をお買い上げになったディーラーに製品をお持ちください。Hondaエンジンを修理する必要があるとそのディーラーが判断した場合は、保証修理が行われます。

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE INTERNATIONALE DES MOTEURS A USAGE GENERAL Honda

Le moteur à usage général Honda installé sur ce matériel OEM est couvert par une garantie Honda dans les conditions suivantes:

- Les conditions de garantie sont conformes à celles pour le moteur à usage général établies par Honda pour chaque pays.
- Les conditions de garantie s'appliquent aux pannes de moteur causées par un problème de fabrication ou de spécification.
- La garantie ne s'applique pas aux pays où il n'existe pas de distributeur Honda.

Comment faire réparer votre matériel sous la garantie:

Amenez votre matériel OEM chez le revendeur s'occupant de matériels de puissance Honda ou chez le revendeur où vous avez acheté votre matériel, avec le reçu d'achat en main comme preuve que votre matériel est encore sous garantie. Si le revendeur estime que le moteur a besoin d'être réparé, la réparation aura lieu sous garantie.

INFORMATIONEN ZUR INTERNATIONALEN GARANTIE FÜR Honda-INDUSTRIEMOTOREN

Der in diesem Erstausrüster-Produkt installierte Honda-Industriemotor ist unter den nachfolgend aufgeführten Voraussetzungen von der Honda-Garantie abgedeckt:

- Die für Industriemotoren geltenden Garantiebestimmungen wurden von Honda für jedes Land festgelegt.
- Die Garantie gilt für Motordefekte, die durch einen Fabrikationsfehler oder inkorrekte Spezifikationen verursacht wurden.
- Die Garantie gilt nicht in Ländern, in denen kein Honda-Großhändler vorhanden ist.

Vorgehensweise bei einem Garantiefall:

Bringen Sie Ihr Erstausrüster-Produkt zu einem Honda-Händler für motorgetriebene Geräte oder zu Ihrem Verkaufshändler. Zum Beweis, daß das Produkt noch durch die Garantie abgedeckt ist, muß zu dieser Zeit der Verkaufsbeleg vorgelegt werden. Nachdem der Händler bestätigt, daß eine Reparatur des Motors erforderlich ist, werden die nötigen Garantiearbeiten ausgeführt.

INTERNATIONALE GARANTIE INFORMATIE VOOR Honda ALGEMEEN-GEbruIK MOTOREN

De Honda algemeen-gebruik motor die op dit EOM product is gemonteerd, is gedekt door een Honda garantie, waarbij het volgende in acht moet worden genomen:

- De garantievoorwaarden voldoen aan die voor de algemeen-gebruik motoren opgesteld door Honda voor ieder land.
- De garantievoorwaarden zijn van toepassing op motordefecten die veroorzaakt zijn door fabricage- of specificatiefouten.
- De garantie geldt niet in landen waar geen Honda distributeur is.

Repareren van het product onder de garantie:

Breng uw OEM product naar een dealer die Honda elektrische producten verkoopt of naar de dealer waarvan u het product heeft gekocht, tezamen met het bewijs van aankoop zodat de dealer kan zien dat het product nog onder de garantie is. Indien de dealer van oordeel is dat de motor gerepareerd moet worden, zal deze onder de garantie worden gerepareerd.

INFORMAZIONI SULLA GARANTIA INTERNAZIONALE PER I MOTORI Honda PER USO GENERICO

La garanzia Honda è applicabile sui motori Honda per uso generico che equipaggiano macchine prodotte da altri costruttori ed è assoggettata alle seguenti regole:

- Le condizioni di garanzia sono conformi a quelle per i motori per uso generico stabilite da Honda per ogni nazione.
- Le condizioni di garanzia si applicano da problemi del motore causati da qualsiasi problema di produzione o specifico.
- La garanzia non si applica alle nazioni nelle quali non è presente nessun rivenditore Honda.

Procedure per ottenere interventi in garanzia:

Portare il prodotto di altro costruttore dal rivenditore che tratta prodotti motorizzati Honda o dal rivenditore dal quale si è acquistato il prodotto, con la ricevuta fornita nel momento dell'acquisto, come prova che il prodotto è ancora in garanzia. Se il rivenditore ritiene che il motore necessita di riparazioni, verranno eseguite le riparazioni in garanzia.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA INTERNACIONAL DE LOS MOTORES Honda DE USO GENERAL

El motor Honda de uso general instalado en este producto de fabricante de equipo original (OEM) está cubierto por una garantía de Honda, bajo las condiciones siguientes:

- Las condiciones de garantía conforman las de los motores de uso general establecidas por Honda para cada país.
- Las condiciones de garantía se aplican a las averías de motores causadas por un problema de fabricación o de especificaciones.
- La garantía no se aplica en los países en los que no haya ningún distribuidor de Honda.

Cómo hacer para que le reparen su producto en garantía:

Lleve su producto OEM al concesionario que comercializa productos motorizados Honda o al concesionario donde usted compró su producto, llevando el recibo que le entregaron en el momento de la compra como prueba de que su producto está todavía en garantía. Si el concesionario cree que hay que reparar el motor, se le realizará la reparación aplicando la garantía.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA INTERNACIONAL PARA MOTORES Honda PARA USO GERAL

O motor Honda para uso geral neste produto OEM é coberto pela garantia Honda de acordo com os seguintes princípios:

- As condições da garantia conformam com as condições de garantia para motores de uso geral estabelecidas pela Honda no país em questão.
- As condições da garantia são para falhas do motor causadas por qualquer problema de fabricação ou especificação.
- A garantia não é válida em países onde não há um distribuidor Honda.

Para obter o serviço sob a garantia:

Lleve o seu produto OEM para um revendedor que venda produtos montados com motor Honda ou ao revendedor onde comprou o produto, com o recibo que recebeu no ato da compra como uma evidência que o produto ainda está na garantia. Se o revendedor julgar que o motor precisa ser reparado, o reparo será realizado através da garantia.

本田通用发动机国际保修通知

该OEM产品中安装的本田通用发动机包含有下列前提下的本田保固承诺。

- 保修条件应符合本田针对各国制定的通用发动机的保修条件。
- 保修条件适用于因任何制造或规格问题所造成的发动机故障。
- 该保修不适用于无本田经销商的国家。

如何使您的产品得到保修修理:

将您的OEM产品送到办理本田动力产品的经销商或您购买该产品的经销商，出示购买时所得到的发票，以证明您的产品仍在保修期内。若经销商判定该发动机需要修理时，就会得到保修修理。

ข้อมูลเกี่ยวกับการรับประกันสินค้าระหว่างประเทศ สำหรับเครื่องยนต์เบนซิน Honda

เครื่องยนต์เบนซินประเภทเครื่องยนต์ที่ใช้ในผลิตภัณฑ์ OEM นี้ ครอบคลุมอยู่ภายใต้การรับประกันของ Honda ตามเงื่อนไขต่อไปนี้:

- เงื่อนไขในการรับประกันนี้ใช้สำหรับเครื่องยนต์เบนซินชนิดที่ผลิตโดย Honda ในแต่ละประเทศ
- เงื่อนไขในการรับประกันนี้ใช้สำหรับปัญหาที่เกิดจากข้อบกพร่องหรือความเสียหายที่เกิดจากการผลิตหรือการประกอบ
- การรับประกันนี้จะไม่ครอบคลุมในประเทศที่ไม่มีตัวแทนจำหน่ายของ Honda

การเข้ารับการซ่อมภายใต้เงื่อนไขการรับประกัน:

นำผลิตภัณฑ์ OEM ของท่านไปยังศูนย์จำหน่ายผลิตภัณฑ์ที่มีการทดลองกับเครื่องยนต์เบนซินชนิดเครื่องยนต์หรือศูนย์จำหน่ายที่ท่านได้ทำการซื้อผลิตภัณฑ์นี้หรือศูนย์ในจังหวัดที่ท่านซื้อสินค้าในไทยเพื่อเป็นหลักฐานว่าผลิตภัณฑ์ของเรามีคุณภาพในช่วงเวลาของการรับประกันด้วยการนำหลักฐานของเรามีความเห็นว่าเครื่องยนต์ต้องได้รับการซ่อมแซมโดยช่างเทคนิคที่ได้รับการฝึกอบรม

